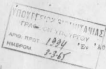


ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΙΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ
Δ/ΝΣΙΣ Γ'
ΠΟΡΝΑ 2ος
*Αριθ. Πρωτ. 15243



ΑΡΧΕΙΟΝ

Προς

- 1) Γραφ. κ. Υπουργού Βιομηχανίας
Παρ' Ημίν
- 2) Γραφ. κ. Γεν. Γραμματέως
Παρ' Ημίν
- 3) Υπουργείου Συντονισμού
α) Γεν. Δ/νσιν
β) Γραφ. Λογιστ. Παρακαλουθόσης
Ένταθθ
- 4) Γεν. Λογιστήριον του Κράτους
Δ/νσιν Δημοσ. Έκτεδόσεων.
Ένταθθ
- 5) Υπουργείου Βιομηχανίας
α) Γεν. Δ/σιν Μεταλλείων
β) Β' Δ/σιν
γ) Γ' Δ/σιν
δ) Τμήμα Γραμματείας.
Παρ' Ημίν
- 6) Ύψ. Έντελλ. Έξθθων
Παρ' Ημίν
- 7) κ. Γεώργ. Δημητριάδην
Ύψ. Διαχ/σθην Έργου 0631
α. Ι.Γ.Β.Υ Παρ' Ημίν
β. J. BISON (Αποστολή Έλλάδος Γ.Ι.Π
δ. Διευθυντήριον & Ύψ.
Κομμάτους 1.. Ένταθθ

"Έχοντες την τιμήν εδ κοινολογήσωμεν υμίν εν αντιγράφω την έκδ...
.....30-1-65..... υπογραφιστων ούβρασι μετωξύ του Έλληνικού
δημοσίου και της Έταιρίας DOREL SCHLIMBERGER (EASTERN) INC 17 PLACE
DES ETATS UNIS PARIS . 16 λογός έκδς Έτους άνορθων έργασις έκυπηρεήσεως
νοήτου θιλιατέ, να λάβητε γυθσίιν. . .

E.Y
0
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΙΣ

Κ. ΓΕΡΓΑΝΤΑΣ

ΠΑΘΟΝ

Σ Υ Μ Β Α Σ Η Σ

ΜΕΤΑΣΥ

- 1) Τοῦ ΒΑΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ αποκαλουμένου ἐν τοῖς ἐφεξῆς
" ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝ " νομίμως ἐκπροσωπούμενου ὑπὸ τοῦ *Μ...*
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ..ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ..Γενικοῦ Γραμματέως..
τοῦ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΛΛΙΑΣ
καί
- 2) τῆς DOWEL SCHLUMBERGER (EASTER) INC 17, PLACE DES ETATS-
UNIS, PARIS 16, ἀποκαλουμένης ἐφ' ἐξῆς " Η ΕΒΑΙΡΙΑ " νομίμως
ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ κ. *Μακς..DEMOUSTIER...*
...Προέδρου.......
δυνάμει τοῦ ἀπὸ *19. Μαΐου. 1964*... ἐξουσιοδοτικοῦ
ἐγγράφου, συνυπολογήσαν τὰ κάτωθι:

Κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Νόμου
3948/1959, τῶν ἀφορωσῶν εἰς τὴν δι' αὐτεπιστοσίας παρὰ τοῦ Δημο-
σίου διενέργειαν ἐρεῦνης καί ἐκμεταλλεύσεως ὑδρογονανθράκων ἐν
ὕγρῃ καί ἀεριώδει καταστάσει, ἐν συνδυασμῷ καί πρὸς τὰς διατά-
ξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 461/64 κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Συντο-
νισμοῦ, Οἰκονομικῶν καί Βιομηχανίας βάσει τοῦ προγράμματος ἐνεργείας
ἐρευνῶν πετρελαίου τοῦ καταρτισθέντος μετὰ τοῦ Γαλλικοῦ
Ἰνστιτούτου Πετρελαίου, κατὰ τὰ ἐν τῇ μετ' αὐτοῦ συμβάσει προ-
βλεπόμενα, κατηρτίσθη ἡ παρούσα σύμβασις, διεπομένη ὑπὸ τῶν
κατωτέρω ὄρων καί συμφωνιῶν:



ΑΡΘΡΟΝ 1

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Διά της παρούσης συμβάσεως, συμφωνείται ή παρά της 'Εταιρίας εκτέλεσις δοκιμών άνοικτης όπης (OPEN HOLE TESTS), σιμεντώσεων (CEMENTING), και γενικώς έργασιών εξυπηρετήσεως φρεάτων πετρελαίου (OIL WELL SERVICE OPERATIONS) εις τά υπό του ΔΗΜΟΣΙΟΥ ύποδειχθησόμενα φρέατα γεωτρήσεων πετρελαίου.

ΑΡΘΡΟΝ 2

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Η παρούσα σύμβασις θά είναι ισχύος ένδος έτους άρχομένης από σήμερον. Τό Δημόσιον θά δικαιούται νά καταγγείλη τήν σύμβασιν πρό της λήξεως του έτους δι' έγγραφου προειδοποίησεως πρός τήν 'Εταιρίαν γενομένης πρό τριάκοντα (30) ήμερών.

Εν' όσον καθίσταται άναγκαία διά τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ ή παροχή των υπηρεσιών της 'Εταιρίας και πέραν του έτους, ή ισχύς της παρούσης συμβάσεως θά παρατείνεται κοινή συμφωνία των μερών.

ΑΡΘΡΟΝ 3

ΥΠΟΧΡΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ

- A. Η ΕΤΑΙΡΙΑ ύποχρεούται νά έχη έν Ελλάδα, εις τήν διαθεσιν του ΔΗΜΟΣΙΟΥ και έν έτοιμότητι λειτουργίας έν συνεργείον κλπ. ώς τριτο περιγράφεται λεπτομέρως έν τω συνημμένω ή παρούση συμβάσει παράρτηματι I. Τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ δέ έκκαίρως θέλει γνωστοποιήση έγγραφως εις τήν ΕΤΑΙΡΙΑΝ τήν άκριβή ήμερομηνίαν ένάρξεως των έργασιών. Η ΕΤΑΙΡΙΑ ύποχρεούται εις τό πλέον σύντομον διάστημα και τή αίτήσει του ΔΗΜΟΣΙΟΥ, νά διαθέση όλα τά όργανα και εργαλεία τά όποια έχει εις τήν κατοχήν της. Κατάλογος των όργάνων τούτων μετά των έκρίστοτε άποζημιώσεών των θά επισυναφθ ή ως παράρτημα II του συμβολαίου.



- B. 'Η ΕΤΑΙΡΙΑ όσον όπως χορηγή και χειρίζεται τη αποκλειστική της δαπάνη πάντα τα άνταλλακτικά, τρεχούσης φυσικώς έφθόδια λιπαντικά και καύσιμα τα απαιτούμενα προς χειρισμόν του έξοπλισμού του περιγραφόμενου έν άρθρω 3 παράγραφος Α, ως άνωτέρω.
- Γ. 'Η ΕΤΑΙΡΙΑ βαρύνεται μέ τας δαπάνας μεταφορής έγκαταστάσεως και διαμονής έν 'Ελλάδι του προσωπικού αυτής (όϊον μισθοδοσία, έξοδα μετακινήσεως, στεγάσεως, ασφάλισιν κ.λ.π.-
- 'Εάν καταστή άναγκαϊον οϊονδήποτε πρόσθετον προσωπικόν διά τήν εκτέλεσιν τών έν τη παρούση περιγραφόμενων έξυπηρετήσεων, ή ΕΤΑΙΡΙΑ όδόν όπως καταβάλη πάσας τας άποδοχάς του τοιοούτου προσωπικού, ως και πών κόστος ασφαλίσσεως και έτέρων δικαιωμάτων υπέρ τριών κ.λ.π. συμπεριλαμβανομένων οϊωνδήποτε μεταφορικών, στεγάσεως ή συντηρήσεως ήτις ήθελε κατά νόμον άπαιτηθή (ή εϊναι άναγκαϊά διά τήν συμμόρφωσιν προς τοις όρους της παρούσης συμβάσεως).
- Δ. 'Η ΕΤΑΙΡΙΑ ύποχρεσθαι νά έχη εις τήν διάθεσιν του ΔΗΜΟΣΙΟΥ άνά πώσαν στιγμήν τό τεχνικόν αυτής προσωπικόν διά τήν εκτέλεσιν τών έν τη παρούση συμβάσει προβλεπομένων έργασιών και δι'όν χρόνον τοϋτο όν άπασχελεϊται εις συγκεκριμένας εργασίας.
- Ε. Τά "Έργα έξυπηρετήσεως φρεάτων πετρελαίου" ως νοούνται έν τη παρούση όδόν όπως θεωρούνται καλύπτοντα μόνον τας έξυπηρετήσεις εκείνας δι'ας ή ΕΤΑΙΡΙΑ συμβάλλεται έν τη παρούση νά χορηγήσιν και νά προσφέρη ("Άρθρον 1), και θά περιεφείζωνται εις εκείνα τα χρονικά διαστήματα και τας περιπτώσεις καθ'ας τό προσωπικόν της ΕΤΑΙΡΙΑΣ θά εϊναι παρόν εις τήν θέσιν του θρεάτου εκτελοϋν τας τοιαύτας υπηρεσίας συμπόνως προς τας έντολάς του ΔΗΜΟΣΙΟΥ.
- ΕΤ. 'Η ΕΤΑΙΡΙΑ θά θεωρηθή ως δλοκληρωτικώς δεσμευομένη υπό του επαγγελματικού άπορρήτου, θά αναλάβη διά λογαριασμόν της, ως και διά λογαριασμόν τών άνεπιπροσώπων αυτής τήν ύποχρέωσιν όπως μή άνάγκη εις οϊονδήποτε τό άποτέλεσμα τών έργασιών. 'Ιδίς ή προσέγγισις του ή τών αυτοκινήτων-εργαστηρίων θά άπαγορευεται εις πών προσωπων εϊνον προς τήν ύπηρεσίαν της ΕΤΑΙΡΙΑΣ και μή διαπεπιστευμένον παρά του ΔΗΜΟΣΙΟΥ διά γραπτής έξουσιοδοτήσεως.
- Ζ. Τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ θά έχη τό δικαίωμα δι'εϋλογον αίτίαν νά ζητήσιν τήν άπόλυσιν οϊουδήποτε του προσωπικού της ΕΤΑΙΡΙΑΣ, εϊτε ένεκα τεχνικής άνεπαρκειάς ή κακής διαγωγής. 'Η ΕΤΑΙΡΙΑ συμφωνεί νά λαβάνη υπ'όψιν τοιαύτην περίπτωσηιν δαπάναις της.



Η. Τό προσωπικόν της ΕΤΑΙΡΙΑΣ τό χορηγούμενον διά της παροχής συμβάσεως διά τήν διεξαγωγήν πασών των "έργων" εξυπηρετήσεων φρετών πετρελαίου" διά λογαριασμόν του ΔΗΜΟΣΙΟΥ δυνάμει της παρούσης θά τελεθ υπό τήν αποκλειστικήν διεύθυνσιν, επιτήρησιν καί έλεγχον του ΔΗΜΟΣΙΟΥ, άνευ ούδενός δικαιώματος διευθύνσεως, επιτηρήσεως καί έλέγχου της ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Θ. Η ΕΤΑΙΡΙΑ ύποχρεούται όπως συμμορφείται προς τους νόμους καί κανονισμούς της ισχύοντας έν Ελλάδα.

Ι. Η ΕΤΑΙΡΙΑ θά εϋθύνεται διά πᾶσαν σωματικήν βλάβην ή ζημίαν προς τρίτους, ήτις ήθελεν επενεχθῆ ύπαιτιότητί της κατά τήν διάρκειαν των έργων, *ζητός αυτών υπό τοσφράγιστος ζω- κρήνεος κατωῦ καί πέν τραβῶν ἡνί των υπό πέν ζωφόνειον ο σηγα- 116 μ.ν.*

ΑΡΘΡΟΝ 4

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Α. Είς περιπτώσιν καθ'ήν τά όργανα της ΕΤΑΙΡΙΑΣ τά εργαλετα ή ό έξοπλισμός αυτής φεραῖσι πέραν της συνήθους χρήσεως ή απολεσῶσι έντός του φρεάτος, τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ όφείλει νά άντι-καταστήσῃ ταυτα άζημίως διά τήν ΕΤΑΙΡΙΑΝ ή νά άποζημιώσῃ τήν ΕΤΑΙΡΙΑΝ διάτά έν λόγω όργανα, εργαλετα ή έξοπλισμόν, έκτός εάν τουτο όφείλεται εις ύπαιτιότητα της ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Β. Είς περίπτωσιν καθ'ήν καταστῆ άνγκαφα διά τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ ή " άκίτους τών όργάνων ή του έξοπλισμού της ΕΤΑΙΡΙΑΣ, τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ άναλαμβάνει ές ολοκληρου τήν εϋθύνην των τοιούτων έργων "τάλεισεως", αλλά ή ΕΤΑΙΡΙΑ θά προσφέρῃ τήν βοήθειάν της άπ' όσον τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ έκφράσει τοιαύτην επιθυμίαν άνευ οίασδήποτε εϋθύνης ή ύποχρεώσεως έκ μέρους της ΕΤΑΙΡΙΑΣ, υπό τήν ιδιότητα άντιου συμβούλου διά τήν άνάκτησιν του τοιούτου έξοπλισμού ή όργάνων. Οί αδηποτε εργαλετα "τάλεισεως" χορηγούμενα υπό της ΕΤΑΙΡΙΑΣ θά χορηγούνται άποκλειστικῶς προς διεκδύουσιν του ΔΗΜΟΣΙΟΥ καί ή ΕΤΑΙΡΙΑ δέν θά εϋθύνεται δι' ούδεμίαν ζημίαν ήτις ήθελεν προήξει εις τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ "ζημίαν ήν ήθελεν ύποστῆ τουτο έκ της χρήσεως τοιούτου έξοπλισμού ή συνεπειῶ συμβώλης ή βοηθείας προσφερθείσης προς τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ έκ μέρους εκπροσώπων ή υπαλλήλων της ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Γ. Πᾶσα δυνατή προσπάθεια θά καταβάλλεται υπό της ΕΤΑΙΡΙΑΣ έννα εύρίσκεται εις τήν θέσιν του φρεάτος ίδιῶς αυτής δυνάμει. Εάν χρειασῶσι CATERPILLAR, τρακτέρ, πλωτά μέσα ή οί αδηποτε άλλα ειδικά μέσα μεταφορῆς διά τόν έξοπλισμόν ή τό προσωπικόν κατά τήν διακίνησιν της ΕΤΑΙΡΙΑΣ εις τόν χῶρον των γεωτρήσεων, ταυτα δέν όπως χορηγούνται υπό του ΔΗΜΟΣΙΟΥ καί δαπάναις αυτού.

Η μεταφορά του προσωπικού εν οἰκία περιλήψεων προς τον κωρυ τῆς γεωτρήσεως θά διενεργηται δαπάναις του ΔΗΜΟ-



ΑΡΘΡΟΝ 5

ΑΝΟΤΕΡΑ ΒΙΑ

Ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ δὲν εἰς εὐθύνεται δι' ἄδυναμίαν ἐκτελέσεως τῶν ὄρων τῆς παρούσης συμβάσεως ὁσάκις ἡ ἐκτέλεσις αὐτῆς κωλύεται ἐκ λόγων ἀνωτέρας βίας ὡς ἐργατικά ἀνωμαλίας, ταραχαί, πόλεμος, στρατιωτικὴ ὁρμήσις, ὁρμήσις τῶν στοιχείων τῆς φύσεως, θεομηνίαι, στάσις, πύρ, ὁρμήσις οἰαοδήποτε Κυβερνητικῆς ἢ Στρατιωτικῆς Ἀρχῆς.

ΑΡΘΡΟΝ 6

ΠΑΡΩΡΜΗ

- A. Τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ εἰς γνωστοποίησιν εἰς τὴν ΕΤΑΙΡΙΑΝ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐνάρξεως τῆς πρώτης γεωτρήσεως. Ἡ κατ' ἐλάχιστον ὄριον ἀμοιβὴ τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ ἢ προβλεπομένη κατωτέρω (παρ. Γ) εἰς ἄρχεται τριάκοντα ἡμέρας μετὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ συνεργείου ἐκ τοῦ τόπου τῆς εὐρύνης ἐξ οὗ προέρχεται ἢ ἐκ τῆς ἡμερομηνίας ἀρξέως του εἰς τὸν χρόνον τῆς γεωτρήσεως, ἐν ᾧ ὅσον ὁ χρόνος αὗτος εἶναι μικρότερος τῶν τριάκοντα ἡμερῶν.
- B. Τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ εἰς πληρῶν τὴν ΕΤΑΙΡΙΑΝ διὰ τὰς ὑπ' αὐτῆς ἐκτελεστέας ἐργασίας ἐπὶ τῆ βίαισι τιμολογίαις συμφωνῶν πρὸς τὸν κατάλογον Ἀμοιβῶν τὸν προσηρημένον εἰς τὴν παρούσαν σύμβασιν.
- Γ. Τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ συμφωνεῖ νὰ καταβάλῃ εἰς τὴν ΕΤΑΙΡΙΑΝ ἔναντι τῶν παρεχομένων ὑπ' αὐτῆς ἐξυπηρετήσεων τὸ ἐλάχιστον ὄριον τῶν 7315,00 δολλ. Η.Π.Α., ἢ ἐν περιπτώσει τῆς παραγράφου Δ τοῦ παρόντος ἄρθρου τὸ πρὸς τῶν δολλ. Η.Π.Α. δι' ἕκαστον μῆνα ἀνεξαρτήτως τῶν ἐργασιῶν ἃς ἐκτελέσεν ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἐν λόγῳ μηνός διὰ λογαριασμόν τοῦ ΔΗΜΟΣΙΟΥ.
- Δ. Τῆ ἐγκρίσει τοῦ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ δικαιούται νὰ διαπραγματευθῆ μετ' ἑτέρου ἐργοδότη ἐν Ἑλλάδι διὰ τὴν ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦτου χρῆσιν μονάδος σιμεντώσεως καὶ τοῦ χειριστοῦ μόνου. Οἰκοθεν νοεῖται ὅτι τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ ἐν τῇ παρούσῃ εἰς τὴν προτεραιότητα εἰς τὴν χρῆσιν τῆς εἰρημένης μονάδος σιμεντώσεως καὶ τοῦ χειριστοῦ. Ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ συμφωνεῖ ἐν προκειμένῳ νὰ ὑποβιβάσῃ τὴν ἐλαχίστην μηνιαίαν ἀποζημίωσιν ἐκ δολλ. Η.Π.Α. εἰς δολλ. Η.Π.Α. ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν μὴν τοιαύτη συμφωνία τῆς ἀπὸ κοινοῦ χρήσεως τοῦ εἰρημένου ἐξοπλισμοῦ ἀρχίσει καὶ συνεχισθῆ διαρκούσης τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης ἢ



ἐφ' ὅσον λήξῃ ἡ συμφωνία τῆς ἀπό κοινοῦ μισθώσεως μετὰ τοῦ ἐνδεχομένου τρίτου ἐργοδότη. Κοεῖται ὅτι εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ τρίτος ἐργοδότης καταγγέλλει τὴν σύμβουσιν τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ συμφωνεῖ ὅτι θέλει ἀναλάβῃ καὶ πάλιν πλήρως τὴν εὐθύνην διὰ τὴν μονάδα σιμεντώσεως τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ καὶ τοῦ χειριστοῦ, τῆς συμφωνίας διὰ τὴν ἐλαχίστην κατὰ μῆνα ἀποζημίωσιν ἐκ δολλ. αὐτῆς ἀποκαθισταμένης.

Ε. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὡς ἄνω ποσοῦ τῶν 2.215,00. Η.Π.Α. ἢ δολλ. Η.Π.Α. παραγρ. Γ τοῦ παρόντος ἔργου - θά γίνεται ὑπὸ τοῦ ΔΗΜΟΣΙΟΥ πρὸς τὴν ΕΤΑΙΡΙΑΝ ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῶν τιμολογίων τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ κατὰ τὴν ἐπομένην παράγραφον.

ΣΤ. Ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ ὑποχρεοῦται ὅπως κατ' ἕκαστον μῆνα καὶ ἐντὸς τῶν ἐπομένων 10 ἡμερῶν αὐτοῦ, ὑποβάλλῃ εἰς τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ τιμολόγια ἀμοιβῆς αὐτῆς διὰ τὰς παρασχεθείσας ὑπηρεσίας κατὰ τὴν διάρκειαν αὐτοῦ. Τὰ ἐν λόγῳ τιμολόγια θά συνοδεύονται ὑπὸ δελτίων ἐκδοθεμένων ὑπὸ τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ καὶ ἐπὶ ἐντύπων αὐτῆς δι' ἕκαστην περίπτωσιν προσφορᾶς ὑπηρεσιῶν δι' ἅς καὶ δικαιεῖται αὕτη ἀμοιβῆς καὶ θά παραδίδονται ὑπ' αὐτῆς διὰ τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας τῆς Ἑλλάδος - Γενικήν Διεύθυνσιν Μεταλλείων. Τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ δεσμεύεται νὰ προβαίῃ εἰς τὸν ἔλεγχον τῶν ὡς ἄνω τιμολογίων, δελτίων καὶ ἐν γένει δικαιολογητικῶν τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ ἐάν ταῦτα ἐκδίδονται συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ζ. Ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ θά πληρώνεται τὰς ἀμοιβὰς αὐτῆς κατὰ 20% εἰς δραχμάς καὶ 80% εἰς συνάλλαγμα πληρωτὸν εἰς ὑποδειχθενομένην ὑπ' αὐτῆς Τράπεζαν, δυνάμενον νὰ ἐξαχθῇ εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ ὑποχρεοῦται ὅπως διευκολύῃ τὴν εἰς δραχμάς πληρωμὴν ποσοστοῦ ἢ τοῦ ἄλλου τῆς εἰς συνάλλαγμα ὡς ἄνω ἀμοιβῆς τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ τῇ αἰτήσῃ τῆς.

Η. Ἐάν κατὰ τὴν λήξιν τῆς συμβάσεως τὸ ὕψος τῆς δαπάνης τῆς ἀντιστοιχοῦσας εἰς τὸ σύνολον τῶν ὑπὸ τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ ἐκτελεσθεισῶν ἐργασιῶν ὡς αὐταὶ τιμολογοῦνται κατὰ τὸ προσηρημένον τῇ παρούσῃ παράρτημα ἀμοιβῶν, ὑπερβαίῃν τὸ σύνολον τῶν ἤδη καταβληθεισῶν μηνιαίως ποσῶν ἢ ἐπὶ πλεόν διαφορά αὕτη θά καταβληθῇ εἰς τὴν ΕΤΑΙΡΙΑΝ ὑπὸ τοῦ ΔΗΜΟΣΙΟΥ, ἐντὸς μηνός ἀπὸ τῆς προσαγωγῆς ὑπὸ τῆς ΕΤΑΙΡΙΑΣ πιστοποιητικοῦ ἐκπληρώσεως τῶν φορολογικῶν αὐτῆς ὑποχρεώσεων.

Θ. Ἀπαντᾷ τὰ ἀπαιτούμενα ἔξοδα διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ὕλικου ἐξ Ἑλλάδος μέχρι τοῦ τόπου τῆς χρησιμοποίησεως, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ἐνδεχομένων τελωνειακῶν δικαιωμάτων, καὶ ἡ ἐπιστροφή τούτων θά βαρύνουν τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ. Εἰς περίπτω-



σιν δέ όπου ή διάρκεια του παρόντος συμβολαίου παραταθή, ώς έν τώ άρθρω 2 τής παρούσης, πέραν των δύο έτών τότε πάντα τά έξοδα έπιστροφής του ύλικού τούτουθά βαρύνουν τήν ΕΤΑΙΡΙΑΝ.

ΑΡΘΡΟΝ 7

ΦΟΡΟΙ

Η Έταιρίαθά βαρύνεται μόνον διά του φόρου εισοδήματος του προβλεπομένου υπό τής Έλληνικής νομοθεσίας, ώς καί των τελών χαρτοσήμου.

ΑΡΘΡΟΝ 8

ΤΣΑΡΝΕΙΑ

- Α. Τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ άναλαμβάνει τήν ύποχρέωσιν όπως διασφαλίση είς τήν ΕΤΑΙΡΙΑΝ πάντα τά δικαιώματα έλευθέρως είσόδου καί έξόδου έξ Έλλάδος διά τό προσωπικόν, τον έξοπλισμόν καί τό ύλικόν αύτου, ώς καί τάς ένδεχομένως άπαιτηθήσασθαι άδείας.
- Β. Πάντα τά όχημάτα, τά μηχανήματα, οί έξοπλισμοί καί τά έξαρτήματα αυτών εξαίρεσει λιπαντικών καί καυσίμων τά είσογόμενα υπό τής ΕΤΑΙΡΙΑΣ διά τήν εκτέλεσιν των όπώ τής παρούσης συμβάσεως προβλεπομένων έργασιών άπαλλάσσεται παντός δικαιώματος είσαγωγής, ώς καί παντός φόρου, τέλους, είσφορής, χαρτοσήμου καί τέλους κυκλοφορίας. Προκειμένου περί αυτιών ήτων ή ως ήνω άπαλλαγά χορηγούνται υπό τον όρον τής έν καιρώ επανεξαγωγής των.
- Γ. Είς τήν περίπτωσην ή ΈΤΑΙΡΙΑ κληθή δε σιονόηποτε λόγον όπως καταβάλη ποσόν τι κατά τήν είσαγωγήν ή επανεξαγωγήν του ύλικού, του έξοπλισμού, των εξαρτημάτων, των όχημάτων ώς καί άπάντων των άνταλλακτικών διά δικαιώματα είσόδου, φόρου, χαρτοσήμου, διάφορου τέλη ή εθονόηποτε βάρου ή εισφοράν υπό του ΔΗΜΟΣΙΟΥ ή τρίτων, τό ΔΗΜΟΣΙΟΝ ύποχρεούται νά έπιστρέφη είς τήν ΕΤΑΙΡΙΑΝ πάντα τά αύτω καταβληθέντα ποσά.

ΑΡΘΡΟΝ 9

ΥΠΕΚΜΙΣΘΕΣΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Η εκτέλεσις τής παρούσης συμβάσεως δέν δύναται νά άνατεθή ή νά υπεκμισθώθ ή είς τρίτους υπό έκαστέρου των συμβαλλόντων μερών άνευ προηγουμένης κοινής περί τούτου συμφωνίας, εκτός τής περιπτώσεως καθ'ήν ή ΕΤΑΙΡΙΑ δύναται νά άναθέσθ



τήν εκτέλεσίν της εἰς οἰονδήποτε τῶν ὑποκαταστημάτων της ἢ τῶν θυγατρικῶν Ἐταιριῶν.

ΑΡΘΡΟΝ 10
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

- Α. Ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ ὑποχρεοῦται ὅπως ὑποεἴρη ἕναν ἀντιπρόσωπον ὅστις θά συνεργάζεται μετὰ τοῦ ΔΗΜΟΣΙΟΥ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὄρων τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ πρὸς ὅν νά κοινοποιῆται πᾶν ἔγγραφον, πρόσκλησις, κ.λ.π. σχέσιον ἔχον πρὸς τὴν παρῶσαν σύμβασιν.
- Β. Πᾶσα πρᾶξις ἢ ἐνέργεια τοῦ ἀντιπροσώπου θά δεσμεύη τὴν ἀντιπροσωπευομένην ΕΤΑΙΡΙΑΝ.
- Γ. Ἡ ΕΤΑΙΡΙΑ ὀρίζει ὡς ἀντιπρόσωπὸν της τὸν κ. *ALICEM Δ. Α. ΜΑΤΑΤΟΝ* ὁδὸς *Νιρῶν, 97, - Αἰθῆραι, 154*
- Δ. Τὸ ΔΗΜΟΣΙΟΝ θά διορίσῃ ἀντιπρόσωπος εἰς τὸ ἐργαζέσθαιον ἐξουσιοδοτημένους ὅπως δίδωσι πᾶσαν ὁδηγίαν ἐκ μέρους τοῦ ΔΗΜΟΣΙΟΥ.

ΑΡΘΡΟΝ 11
ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ

Οἰονδήποτε διαφορά ἢ διένεξις ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν, ἐφαρμογὴν καὶ ἐκτέλεσιν τῶν ὄρων τῆς παρούσης συμβάσεως λύεται διὰ διαιτησίας κατὰ τὴν κατωτέρω διαδικασίαν:

Ὁ αἰτῶν τὴν διαδικασίαν δι' ἐγγράφου ἀπευθυνομένου καὶ κοινοποιουμένου πρὸς τὸν ἕτερον συμβαλλόμενον καθορίζει τὰ θέματα τῆς διαφοράς, διενέξεως καὶ ὀρίζει τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ καλῶν καὶ τὸν ἕτερον συμβαλλόμενον ὅπως προσῆ εἰς τὸν ὀρισμὸν τοῦ δευτέρου διαιτητοῦ.

Ὁ πρὸς ὃν ἡ κοινοποίησις ἀντισυμβαλλόμενος ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντός προθεσμίας δέκα πέντε (15) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως πρὸς αὐτὸν τῆς αἰτήσεως διαιτησίας δι' ἐγγράφου κοινοποιήσεως ὀρίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ. Παρελθούσης ἀπράκτου τῆς προθεσμίας ταύτης τὸν δεῦτερον διαιτητὴν διορίζει ὁ Πρόεδρος τῶν ἐν Ἀθήναις Ἐφετών τῆ αἰτήσει τοῦ ἐπισπεύδοντος τὴν διαιτησίαν.

Οἱ οὕτω ὀρισθέντες διαιτηταὶ ὑποχρεοῦνται ὅπως, ἐντός δέκα πέντε (15) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τοῦ διορισμοῦ τοῦ δευτέρου διαιτητοῦ, ἐκλέξωσι κοινῇ συμφωνίᾳ τὸν τρίτον διαιτητὴν, ὅστις θά εἶναι Πρόεδρος τοῦ διαιτητικοῦ Δικαστηρίου. Μὴ συμφωνούντων τῶν διαιτητῶν εἰς τὸ Πρόσωπον τοῦ



τρίτου διαιτητού ή παρελθούσης πράκτου της προς διορισμόν αυτού προθεσμίας, διορίζει αυτόν ο Πρόεδρος των εν 'Αθήναις ΄Εφετών κατόπιν αίτησως ή των διαιτητών ή του ενός τούτων.

Οί διαιτηταί όφείλουσι όπως έντός προθεσμίας ένδος (1) μηνός από της κοινοποιήσεως του διορισμού προς τόν τρίτον διαιτητήν εκδώσωσι τήν απόφασίν των. ΄Η προθεσμία αυτή δύναται νά παραταθή κοινή συμφωνία του ΔΗΣΙΟΥ καί της ΣΤΑΥΡΙΑΣ.

Οί διαιτηταί δέν ύποχρεούνται όπως ακολουθήσωσι τυπικήν διαδικασίαν διά τόν διενέργειαν της διαιτησίας. Δικαιοδύναται όπως έξετάσωσι μάρτυρας, ενεργώσιν αύσεφας, διατάσωσι πραγματογνωμοσύνας καί λαμβάνωσιν-ή 'όσον οιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία.

΄Εν περιπτώσει άρνήσεως ή καλύματος τινός των διαιτητών όπως συνεχίση τήν διαιτησίαν, αντικαθίσταται ούτος κατά τήν τρηθεύσαν διά τόν διορισμόν του διαδικασίαν. Είς τήν περίπτωσιν ταύτην ή προθεσμία προς έκδοσιν της διαιτητικής απόφασως άναστέλλεται διά τό χρονικόν διάστημα από της έκδόσεως του καλύματος ή της άρνήσεως, βεβαιουμένης διά πρόσεως ύπογραφομένης ύπό των κωλυμένων μέχρι της άντικαταστάσεως του κωλυμένου ή άρνημένου νά συνεχίση τήν διαιτησίαν διαιτητού.

΄Η άρνησις τινός των διαιτητών όπως ύπογράψη τήν διαιτητικήν απόφασιν δέν ματαίωζ τήν διαιτησίαν.

Η απόφασις των διαιτητών είναι όριστική, τελεσίδικος καί άμετάκλητος μή ύποκειμένη είς ούδέν τακτικόν ή έκτακτον ένδίκιον μέσον.

Τά έξόδα της διαιτησίας καί ή συνήθης αποζημίωσις των διαιτητών καθορίζομενα ύπό της διαιτητικής απόφασως βαρύνουσι τόν ήττώμενον έν τη διαδικασίά δικάζομενον.

΄Η παρούσα σύμβασις θεωρείται ως ΄Ελληνική καί διέπεται καθ'όσον αυτής τό περιεχόμενον ύπό της ΄Ελληνικής Νομοθεσίας.

ΆΡΘΡΟΝ 12

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Α. Πόσα κοινοποιήσις θά άπευθύνεται:

- έκ μέρους της ΄Εταιρίας προς τήν Γενικήν Δ/σιν Μεταλλείων του ΄Υπουργείου Βιομηχανίας.
- έκ μέρους του ΔΗΣΙΟΥ προς τόν έν Άρθρμ 10 Παρ. Γ' όρισθέντα έκπρόσωπον αυτής κ. **ΑΙΓΕΛΑΘΝ. ΣΤΑΥΡΙΑΤΟΝ**



- Β. Πλὴν ἐὰν ἄλλως ὀρίζεται ἐν τῷ κειμένῳ τῆς παρούσης συμβάσεως πῶσα κοινοποιήσις, αἰτήσεις ἢ αἴτημα τοῦ ἑνὸς τῶν συμβαλλομένων θὰ δύνανται νὰ διατυπωθῇ ρητῶς ἢ νὰ ἀποσταλῇ δι' ἐπιστολῆς ἢ τηλεγραφήματος.

Ἡ παρούσα σύμβασις συνετάγη εἰς διπλοῦν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Ἀγγλικὴν γλῶσσαν, ἀμφότερα δὲ τὰ κείμενα θεωροῦνται ἴσης ἰσχύος, ἔλαβε δὲ ἐκ τούτων ἕκαστον τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἀνὰ ἓν ἀντίτυπον.-

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30^ῃ Ἰανουαρίου 1965

ΟΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ
ΔΙΑ ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ

Α. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ.

ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑΝ

Μ. DEMOUSTIER.



ΑΡΧΙΒΕΣ ΑΝΤΙΦΑΚΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 FEB. 1965

Ε. Υ.

Ὁ Διευθυντής

Χ.Χ.

